





## 积极参加自治会的各项活动！



自治会是为树立居民们满足的良好居住环境，由居民本身亲自组成的团体。进行各种各样的有关防灾或防犯的活动。遇到灾害时尤其重要的是附近的邻居之间互帮互助。

### 自治会的活动

#### ◇ 创建生活方便的居住区的活动

▽ 垃圾场的管理，公园或街道的清扫，地区活动室的管理

#### ◇ 遵守安全和安心的活动

▽ 为防犯，设置或管理电灯，进行防犯巡逻，交通安全，防灾·防犯活动

#### ◇ 宣传活动

▽ 地区宣传报的发行，通过巡回板报发出地区信息

#### ◇ 和睦（与邻居们保持良好关系）·交流活动

▽ 运动大会、夏季祭祀等

有关加入自治会，可咨询附近的自治会负责人。  
有不明之处请咨询市自治会联合会（市役所 10 楼）  
☎028-632-2289

## 有关确定申报（使之确定税额）

### 所得税

对从 1 月 1 日到 12 月 31 日为止的一年取得的各项所得（收入）征收的税金。

### 确定申报

有收入的人，根据年收入计算其所得税。下一年向税务局提出申报，决定其所得税后进行缴税。

对超额缴税的部分还需要进行其退还手续。这就是所谓的「确定申报」。

只有工资收入、并且在所属单位已进行过年末调整的人就不需要再办理确定申报手续。

但、以下的情况下必须进行确定申报手续。

1. 所属单位没给办理年末调整
2. 一年内从事两个以上的工作单位
3. 家庭成员增加
4. 给国外的家属汇款
5. 加入国民健康保险的人
6. 交付了高额医疗费（一年之间超过 10 万日元等）

### 确定申报所需要的材料

根据申报内容，或许需要其它材料，详情请咨询税务局。

1. 确定申报单（税务局提供）
2. 可确认收入的材料（比如源泉徴收票或支付证明书）
3. 身份证（在留卡等）·个人编号卡或能确认个人编号的材料
4. 印章等

咨询处：宇都宫税务局

☎ 028-621-2151

（因设定为自动语音，请先拨 0「确定申报的咨询」）





### 春假ふれあい日语教室



- 日期 3月26日(周一)・27日(周二)・28日(周三)・29日(周四)・30日(周五)  
4月2日(周一)・3日(周二)・4日(周三)・5日(周四)・6日(周五)
- 🕒 10:00~12:00 (全10次)
- ☺ 需要日语辅导并具有在国外滞留经验的中小学生(中学生为止)为对象的日语教室
- ¥ 免费
- 报名 请给 UCIA 打电话・传真或用电子信箱的方式报一下「学生的姓名」・「地址」・「家长的联系电话」・「学校名」・「年级」・「国籍」・「住在日本的年数」
- @ 宇都宫表参道スクエア 6楼 多目的大厅 1・2
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870 FAX: 028-616-1871 ✉: ucia@ucia.or.jp

### 宇都宫街头表演节

- 🕒 3月17日(周六)・18日(周日)  
11:00 ~17:00
- ☺ 可体验到由街头艺人主办的气球艺术和哑剧等  
还出展饮食柜台  
详细请参照以下网站  
<http://www.utsunomiyadaidougei.com/>
- @ オリオンスクエア  
东武宇都宫百货店6楼屋顶休息广场  
オリオン大街
- ☎ 宇都宫街头表演节  
实行委员会 028-634-1722



### 宇都宫城樱花节

- 🕒 3月17日(周六) 10:00~15:00  
(天气不好时会延期。)
- ☺ 音乐演奏等舞台表演  
饮食店或展示会等
- @ 宇都宫城址公园  
(本丸町1番15号)
- ☎ 「复活!宇都宫城」  
市民会  
028-632-2989



### 国际交流沙龙

- 🕒 每个月的第4个周六 16:00 ~18:00  
3月24日 回顾一年的活动  
4月28日 新年度计划
- ☺ 与世界各国的人愉快地进行交流的活动。
- ¥ 免费
- @ 宇都宫市国际交流广场
- ☎ 028-616-1563



### 读绘本, 听绘本

- 🕒 3月24日(周六) 14:00 ~14:30
- ☺ 由「おはなしぼけっと泉」志愿者团体,  
读各种绘本。
- @ 宇都宫市民广场(马场大街り4丁目1-1)
- ☎ 妖精博物馆  
028-616-1573





## 我和地区的相连

我叫黑川ステイシー，14年前从加拿大来到日本。

刚到日本的时候我只会用日语数数和会说几句问候语，经过在 UCIA 日语教室的学习，非常荣幸地参加这次的演讲发表会。

到宇都宫市 1 个月之后，我参加了 UCIA 的「日本文化交流会」活动，亲身体会到了华道和试穿日本和服等各种文化体验，交流会上也认识了不少新朋友。

在日语教室与世界各国的人进行除了文化上的交流之外，还可以对自己的快乐和烦恼进行交谈，感到很开心。

在 UCIA 有机会可当过介绍自己国家的国际理解教室的讲师，也参加过摘草莓或参观防灾馆等各种交流活动。参加这一系列交流活动是不分国际，任何人都可以参加的。参加这种活动，有缘相识了不少新朋友。

如上所述，通过 UCIA 我相遇了很多人，自然而然形成了一种属于我们的共同体。

黑川 ステイシー

※从本人演讲稿中摘录一部分进行登载。今后，准备按照发表顺序持续登载，敬请期待！

### 宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务



### 翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构的同行以及翻译服务。

- ▶ 周一至周日 8:30~19:00
- ▶ 1 次 (2 个小时) 2,000 日元
- ▶ 在国际交流广场填写委托书，缴付费用后提交申请。

“噢一！”小报同时发行简单易懂的日语·英语·中文·葡萄牙语·泰语，并在 UCIA 的网站可以浏览或查阅过去的期刊。

<http://www.ucia.or.jp>

		西班牙语 葡萄牙语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	周二	周三	周五
		第四个周日 (预约制)			
市役所 ☎028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	周四	第 2 个 周四	—	—
	14:00-17:00	周四	—	第 2 个 周四	第 2 个 周四
行政书士咨询 ☎028-616-1564	15:00-17:00	第三个周一 (预约制)			